

Marisa Pavan

English>Spanish Translator/Interpreter

marisapavan@hotmail.com | marisapavan@gmail.com | +54-9341-3516419 | +54-341-4472174
|

Social Media

Twitter: [@Mtranslator](#)

Linkedin: [Marisa Pavan](#)

Translators Cafe: [Marisa Pavan](#)

Website: [Linguistic Consultancy](#)

Objective

My goal is to work as part of good and productive teams on interesting and engaging projects as a translator or editor as a remote worker from my home-based office in Rosario, Argentina.

Education

1985-1988	Teacher of English as a Second Language Instituto de Educación Superior Nº 28 "Olga Cossettini"- Rosario (Argentina)
2000-2005	Literary, Scientific-Technical Translator (English-Spanish/ Spanish- English) Instituto de Educación Superior Nº 28 "Olga Cossettini"- Rosario (Argentina)
2008	Interpreter Instituto de Educación Superior Nº 28 "Olga Cossettini"- Rosario (Argentina)

Marisa Pavan

English>Spanish Translator/Interpreter

marisapavan@hotmail.com | marisapavan@gmail.com | +54-9341-3516419 | +54-341-4472174
|

International Certificates

- **Post-proficiency qualification on Spoken English and Comprehension held by the ARELS Examination trust, Oxford, at the center in London.(1992)**
- **Post-proficiency qualification on Spoken English and Comprehension held by the ARELS Examination Trust, Oxford, at the center in Hastings.(1994)**
- **Cambridge Examination in English for Language teachers level 2, held by the University of Cambridge Local Examinations Syndicate International Examinations. (1996)**

Work Experience

- 1988-onwards Teacher of English as a second language at [CILEL school of English](#)
- 1990-2002 Teacher of English at a high school
- 2002-onwards
 - Translation of school reports, notes, individualized education plans, rules and regulations, handbooks for different schools in Massachusetts.
 - Translation of systematic reviews for a renowned library that contains evidence-based medicine databases.
 - Legal contracts for Translatory ([Translatory](#))
 - GE Medical tools/ Equipment/GE Technical Manuals for TEK translations S.A. ([Tek Translations S.A.](#))
 - Architecture ([Trusted Translations](#))
 - Interpretation service for [OPIC](#) (Overseas Private Investment Corporation) in an assessment inspection a group of professionals made in a company. (April 2008)
 - Interpretation professional training at the international seminar "A

Marisa Pavan

English>Spanish Translator/Interpreter

marisapavan@hotmail.com | marisapavan@gmail.com | +54-9341-3516419 | +54-341-4472174
|

South Approach on the Democratic issue” held by International Relation School and Political Science School as part of Latin American-African Studies Programme. Participation as part of a team in the interpretation assignment of Dr. Hamdy Hassan’s speech (Cairo University, Egypt).

- Interpretation Professional Training at [Walter Murch](#)'s lecture in Rosario held by Centro Audivisual Rosario and the Culture and Innovation Ministry of Santa Fe province. (November 2008)
 - Website Translation ([AHA Translations Inc.](#))
 - Legal and general English ([SMS Translations](#))
 - Medical, Educational, general English ([Spansource S.R.L.](#))
 - Interpretation service for [Aceitera General Deheza](#) in Chabás, Santa Fe, Argentina.
 - Medical device material for [Quick Language Solutions](#)
-
- 2010-2019: - Freelance translator for [FIS](#)
 - 2010 onwards: Assistant on educational trips to London for [Together Education](#)

Skills

Word, Excel, MS Publisher. Adobe Acrobat
Internet, search engines, bandwidth
Social Media
Blogosphere

Membership

- *Colegio de Traductores de la Provincia de Santa Fe (2º Circ.)-Rosario- Mat.: 554-02 ([Colegio de Traductores](#))*
- *Translators for Kids ([T4K](#)): a world-wide all-volunteer non-profit organization of translators. Member of the collection team for the first global project: a book of stories written by*

Marisa Pavan

English>Spanish Translator/Interpreter

marisapavan@hotmail.com | marisapavan@gmail.com | +54-9341-3516419 | +54-341-4472174
|

underprivileged children around the world.

Blogosphere

[*My blog*](#)

Guest blogger in:

[Teacher Reboot Camp by Shelly Terrell](#)

[Teaching Village by Barbara Sakamoto](#)

References available upon request.